

# Anpao Kin.

THE DAYBREAK

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi."--Luke 1. 78.

REAU OF  
AMERICAN ETHNOLOGY.  
1905  
LIBRARY.

VOL. XX

FOREST CITY, SO. DAK., APRIL, 1905

NO. 12

## ANPAO - KIN:

Rev. E. Ashley,  
Rev. W. J. Cleveland, EDITORS

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohina, wiyawapi anpetu tokaheya eca wowapi tokxu kin ogna yewicakiciyapi ece.

Wi akenom (one year) on kaxpapi yamni kajujupi kta.

Wi xape kin kaxpapi waji sam okise. Icupi xni itokab kdajujupi kta.

Wowapi askabyapi maxaxana waji qaix nonpa owapi kin, mazaska cekiya. ANPAO KIN opeton okihipi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi ska sani el owa kta.

Opetonpi kta wowapi hiyukiyapi qaix ed taku oyakapi kta cinpi na kiyukiyapi ca, wowapi ojuha akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY,

Cheyenne Agency, S. D.

### Yawaxteya Cajeyatapi Wowapi Wan

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wicoran waxte ecom iyounpaxtakapi kta wookihi yuha. Okodakiciye - wakan opapi tka abebeya tipi kin, hena iyotan taokiy waxte heca kta. Bixop waun kin eciyatanhan, taku ecamon onxpaxpa oyakapi qa taku bdrotanin kta wacin kin hena owasin, qa Tipiwakan iyaza ome wani woyakapi kin hena, qa nakun Okodakiciye-wakan kin wotanin tawa tokekeca ed kagapi kta. Oyate unkitawapi kin owasin Anpao kin icupi qa sanm wicaxa tokeca wicagupi nin ecanmi.

W. H. HARE,  
Yewicaxipi Bishop

Sioux Falls, S. D.

Mitakuye wašte:

Wakantanka taoyate kin wicohantankinyanyan nom yuhapi; waji kin wicaša tona Okolakiciye wakan el opapi kin, maka kin le el oholaya, owotanla, na blesyahan nipi kta e wicakuwapi kta. Leon Wicaša Wakan, Tipi wakan, na wakan cekiyapi kin hena unyuhapi. Wicohān unma kin, he wicaša tona Okolakiciye itankal unpi kin, Jesus Christ, Wakantanka Cinhintku kin hee, na wicaša oyasin he Wanikiya, na Wowiyuſkin, na Wowitan tawapi ca tawacin na cante on sloſyapi kta e kuwa kte cin hee.

Yunkan Ataya Omniciye tanka (General Convention) el Bishop nitawapi na Kalniſ opapi kin niyepi on Yewicaſipi wicohān tanka kin le iwanyakapi, na Yewicaſipi omniciye kin he wicohān kin le yuecetu kte cin hee.

Hekta Convocation qon hoi-keeya woblake ein, na itayena iapi epe agliheyapi kin on, na itokabya otakiya ecamon ece kin, Yewicaſipi omniciye kin tokel iyohila wacinunyanpi kin he cajeblate, na Bishop na kalniſ unpi nitawapi kin Omniciye tanka el wicohān kin le on mazaska iyena-

keca kta eca heon wocon waji kalniſgapi, na he (Apportionment) wicaša iyohila tona kicunpi kte cin wicakiyuſpupi. Yunkan wocon kin le eciyatanhan Bishop iyohila ewicakiya: ito, Winyan omniciye kin, na Anpetu wakan wayawapi kin mazaska tona kicunpi ece kin, akab \$600,000 mnaunyanpi kta iyececa. Hecel obaſpe nitawa kin mazaska kin lena on kanakeca kicunpi kta e iſiconzapi kta iyececa, na isanpa oyakihipi kinhan eyagnakapi kte cin he hecetu.

Hehan Bishop kin he, Wicaša Wakan na Wocekiye omniciye iyohila ewicakiyin kta: ito obaſpe unkitawapi kin le mazaska tona mnayanpi kta kalniſgapi kin, niſ eya kanakeca yecunpi kta ca niſiconzapi kta iyececa, na isanpa oyakihipi kta hecinhan he hecetu. Hehan Wicaša Wakan iyohi iſ eya wocekiye oyanke tawa kin el wicaša iyohila ewicakiyin kta: ito kola, mazaska tona mnayanpi kta cinpi kin, tona on wawoyakiyin kta kipi kin iyena yecun kta ca niſiconze kta iyehantu.

Iho South Dakota obaſpe kin imahel mazaska opawinge ſakowin aokpaniſniyan mnaunyanpi kta wasabglepi. Hena etanhan Waſicunpi kin opawinge zaptan sam wikcemna zaptan kicunpi kta, na Lakota kin iſ opawinge waji sam wikcemna zaptan kicunpi kta. Winyan Omniciye, na Anpetu Wakan wayawapi wakanheja kin tona kicunpi keceyaſ, opawinge ſakowin kin lena akab mnaunyanpi kta.

Ho, Bishop nitawapi waun kin on, na niyepi oyasin Christ na Okolakiciye tawa kin luonihanpi kecanmi kin on, wicaša iyohila na wocekiye oyanke el oyapapi kin iceciciyapi, na le ihukuya tona yecunpi kta iyececa na owawa kin iyena yecunpi kta nin ecanmi.

Congregation.	Apportionm't
Aberdeen.....	\$ 51.00
Deadwood.....	39 00
Huron.....	24 00
Lead.....	51 00
Sioux Falls.....	69 00
Watertown.....	52 00
Yankton.....	45 00
Arlington.....	1 00
Armour.....	1 00
Brookings.....	15 00
Canton.....	3 00
Chamberlain.....	6 00
Dell Rapids.....	10 50
DeSmet.....	10 50
Elk Point.....	7 50

Flandreau.....	18 00
Gettysburg.....	1 50
Hot Springs.....	13 50
Howard.....	13 50
Hurley.....	9 00
Madison.....	13 50
Milbank.....	13 50
Mitchell.....	12 00
Parker.....	9 00
Pierre.....	12 00
Rapid.....	12 00
Redfield.....	12 00
Scotland.....	3 00
Selby.....	3 00
Springfield.....	18 00
Sturgis.....	15 00
Spearfish.....	12 00
Vermillion.....	7 50
Webster.....	13 50
Woonsocket.....	7 50
Bristol.....	3 00
Hill City.....	1 50
Sisseton.....	3 00
Wilmot.....	1 00
East Sioux Falls.....	2 00

Wanyakab! Lakota makoece kin el Yewicaſipi kin on Winyan Omniciye kin, na Anpetu Wakan wayawapi wakanheja kin mazaska kitanna ota kicunpi ece kin on Wocekiye oyanke hiyece cin mazaska opawinge sanpa wikcemna zaptan mnayanpi kta he hecetu, tka okihipi kinhan isanpa kicunpi kta wacin. Eya Woſna kaga waawanyaka unpi kin iyepi ca Wakan cekiyapi omniciye tokel lena mnayanpi kta ca iye sam wicakiyuſpuſpupi kta he hecetu.

Nitakola wacinyepica

W. H. Hare.

Cheyenne Agency, S. D.,

March 6, 1905

Mitakuye wašte:

Lecala Bishop unkitawapi kin, tona Woſna kaga unqonpi kin wowapi wan unqupi na Yewicaſipi on Womnaye kin heon tokel econqonpi kta iyececa kin he cajeyata. Eya wowapi kin he April wi Anpao okage cin el kagapi kta. Bishop tobaſpe, South Dakota ataya, wiakenonpa icunhan Yewicaſipi wicohān on mazaska opawinge ſakowin aokpaniſni henakeca mnayanpi kta e wasabglepi. Yunkan lena etanhan Lakotata wocekiye oyanke hiyece cin mazaska opawinge waji sanpa wikcemna zaptan mnayanpi kta keya, nahan Owakpamni otoiyoſi el Woſna kaga unpi kin, wocekiye oyanke tona awanyakapi kin hena elel tona mnayanpi kta he iwanyag wicakiyuſpuſpupi kta, keya.

Yunkan le wicohān kin on tokel awacanmi kin eciyakiyapi kta. Mazaska tona Lakota mna-

yanpi kta cin etanhan Holiwoju oyate kin mazaska wikcemna nonpa sanpa zaptan sam kaſpapi yamni sam mazaša yamni hena-keca kta. Eya Winyan omniciye kin, na Anpetu wakan wayawapi kin, na Tipeſtola el wamnayanpi kin, taku kin le ikoyakapi ſhi, tka wocekiye oyanke iyohila na wicaša iyohila Yewicaſipi on wawokiyapi kta cinpi kin hee. Hecel ito lecanonpi kta wacin. Tokata Kini-Eaſter-Anpetu kinhan Tipi wakan el wakaſica pazopi cana le on yaſiſ oyagnakapi kta wacin. Iwankab tona unkiſcunpi kta epe cin oyanke nita wapi kin yecunpi kta kipi. Hecel Kini Anpetu kin wakaſica pazopi el tona yecunpi kte cin iyenakeca ſni kinhan, hehan Winyan Omniciye, na Wica omniciye kin, iye tamazaska kin hetanhan yuotkonzapi kta waſte. Eya Convocation eca Winyan Omniciyepi kin wicohān kin le on tantanyan wawokiyapi ece, tka ito emaka kin le Tipi wakan nitawapi kin kana mnayanpi ce wicakiyaotanpi kta e on wawokiyapi kte cin he hecetu. Ho po, tanyan awacin piye, mitakuye. Woſna kaga teniſilapi kin he miye.

E. Ashley.

Trinity Church,  
Corn Creek Dist.

Dear Anpao kin:

Oyanke le el woyuonihan yuke cin on Christian yaunpi kin naunyeciſhonpi wacin. Dec. 18th 1904 Mr. Allen Pawnee Killer na na Jessie Bitter kici Wakankiciyuzapi. Na ake Jan. 15th 1905 el Thomas Two Lance na Julia Yellow Hawk kici Wakankiciyuzapi, na lena Rev. Amos Ross wicakiciyuſtan.

Yours Respectfully,

Ed. Black Bear.

Pine Ridge,

Corn Creek Mission.

Mr. Long Bull cunwintku wicincala wašte yuhapi tka January 23rd 1905 el ſe. Takuwicaye kin na kolawicaye kin lila icante kiciſicapi. Tipi wakan wicohān ognayan yuonihanyan kiciuwap iyecece Wakantanka gluonihan ecin "Tona wakanheja lececepi kin mahpiya wokiconze kin tawapi ce."

Amos Ross.

Anpao kin:

Mitakuyepi, ito iapi conala on wowapi ciu kta ye. Winyan wašte lila waunkiciyazanpi na icanteuſicapi, Mrs. Lucy Ross hee. Winyan omniciye oyasin wocekiye on unyekſuyapi kta ye.

Mrs. Mary Cazeau.



# THE DAYBREAK.

Rev. E. ASHLEY,  
Rev. W. J. CLEVELAND  
EDITORS.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 30 cents per annum and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY  
Cheyenne Agency, S. D.

## Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notices and accounts of my official acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE,  
Missionary Bishop

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter

## OKOLAKICIYE WAKAN WIYAWAPI.

April wi kin.

2. Lent el Anpetu Wakan itopa..... To stan
9. Lent el Anpetu Wakan izaptan..... To stan
16. Lent el Anpetu Wakan isakpe (Palm Sunday)..To stan
17. Monday Easter itokab
18. Tuesday Easter itokab
19. Wednesday Easter itokab
20. Maundy Thursday
21. Friday Wašte
22. Easter itokab Htayetu kin
23. Easter Anpetu..... Ska
24. Easter el Monday..... Ska
25. Easter el Tuesday..... Ska
30. Easter ohakab Anpetu Wakan tokaheya..... Ska

Wotaniin-wašte Ayapi On Wocekiye.

Anpetu uyohi wicokaya he cin ehan.  
Neyapi kta:

Wanikiya wašte isto wacantkiya nitawa kdugad, canicipawega akan otkeyahan yaun tka qon, maka akan wicaša un kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwica-yapi nunwe. Amen.

Yewicasipi kin on.

O Wakantanka, tuwe wicawe wanjila on, wicaša oyate hiyeye cin oyasin maka kin owancaya atipi kta e wicayakage cin, na tona itehanyan naiš kiyela unpi kin, wookiye owicakiyakin kta e Nicinca wašte uyaši qon; wicaša oyasin onilepi na iyenianpi kta unqupi ye. Oyate kin optaye nitawa kin opewicaya ye, na Ikcewicaša kin wokiconze nitawa ekta awicagli ye. Tona wicaye-co kin ecala wicaluecet, na nitokiconze kin kohanna uyakiyin kta iceunniciyapi; Jesus Christ Itancanunyanpi kin hee eciyatanhan. Amen.

Wotapi šni Itokam Wocekiye wan.

O Itancan, wopida unničupi. Wotekdapi kin wodwicaya ye, qa wicaša owasin, maka sitomniyan, Wiconi Aguyapi ni un kin Małpiya eciyatanhan hi kin he odepi qa iyeyapi kta e iceunniciyapi. Amen.

## Grace before Meals

Thanks be to Thee, O Lord. Feed the hungry, and grant that all men, everywhere, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. Amen.

## OKOLAKICIYE WAKAN WIWICAWAN-GAPI.

"Wakanheja wan canku oğna yin kta iyececa kin oğna unciliya yo, kinhan wicalcala yeša elipeki yin kte šni." Wicoie  
Wakan XXII. 6

7. Na hena ecel unqonpi kte cin on oyasin el Wakantanka onkiyapi kin hecela eciyatanhan on unkokihipi kta. Phil. 2:12, 13

## X.

"Na małpiyata Ateunyanpi kin, Jesus Christ Wanikiya unkitawapi eciyatanhan, wowanikiye le el mico kin on awicakeya wopila ewakiya."

1. Wicaša ikceya un kinhan nuni. Eph. 2:3.
2. Niyapi kta ca on, Jesus Christ hi. 1 Tim. 1:15.
3. He we kin wołhtani oyasin ipajuju kin ee. 1 John 1:17.
4. Wicaša oyasin he iyowajapi kta cin. 1 Tim. 2:3, 4
5. Miniawicakaštanpi kin el wowanikiye kin le el wicakico. Oħan. 22:16

## XI.

"Na Wakantanka towašte maqu kta icewakiya, hecel tohanyan wani kin hehanyan he oğna wann kta."

1. "Ikce ouncege owangwicaye cin he hecena yukan, ho tona teca wicatonpi kin hena etu kaes." (Wowacinye Woope kin IX.) Heb. 12:1
2. Wołhtani econpi kin on niwicakiyapi qon hetanhan hinłpayapi kta okihipi. 1 Cor. 9:27
3. Wakantanka towašte kin hecela on wołhtani šni unwicakiyapi nainš iyopeiciyapi kta ca on wicayutecapi kta okihipica. 1 Cor. 15:10
4. Wakantanka iceunkiyapi kinhan he unqupi kta iwaktaunyanpi. St. Luke 11:13 na Heb. 4:16
5. Na tohanyan ni unqonpi kin hehanyan cola unqonpi kta iyececa šni. 2 Peter 3:17, 18 na Wayuotanin 2:10

## XII.

"Wowicala nitawa Woeye kin eya yo."

1. Niunyanpi kta uncinpi ehantanhanš, wicaunłapi kta. St. Mark 16:16
2. Taku wicaunłapi kta iyece-

ca kin he Okolakiciye Wakan kin etanhan unkonspapi kta. St. Matt. 28:19, 20

3. Na Wowapi Wakan kin hetanhan yuwicakapi kta. Oħan. 17. 2, 3 na 11.

## XIII.

"Wakantanka wicawala."

1. Wakantanka wan yukan. Wicoicage 1:1
2. Wakantanka yuke cin wanjila. Woope Itakigna, 6:4
3. Wakantanka wanjila kin he el Tuwe Yamni yukanpi. 1 John 5:7, St. Matt. 28:19
4. Wakantanka wicaunłapi kta. Heb. 11:6.

## XIV.

"Wakantanka Ateyapi kin, He wicawala."

1. Wakantanka Ateunyanpi. Ephes. 1:2 na 4:6
2. Iye unkağapi, na heciyatanhan on Ateunyanpi. Woope Itakigna, 32:6
3. Itancan unyanpi Jesus Christ Atkuku, na heciyatanhan on Ateunyanpi. Rom. 15:6
4. Miniawicakaštanpi Wakan kin el Iye el teca untonpi, na heciyatanhan on Ateunyanpi. St. John 3:5 na St. 28:19
5. He cinca heuncapi kin eciyatanhan on cantoungnakapi kta iyececa. St. Matt. 22:37
6. He cinca heuncapi kin eciyatanhan on anaunkigoptanpi kta iyececa. Malachi 1:6 na Woope Itakigna 6:13 na 10:12, 20
7. He cinca heuncapi kin eciyatanhan on Iye tokel un kin iyecel unqonpi kta ca unkaiciyapi kta iyececa. St. Luke 6:35, 36.

## XV.

"Wakantanka Ateyapi Iyotan Wašaka kin, He wicawala."

1. Iye małpiya kin na maka kin hena nupin kağa. Wicoicage 1:1
2. Iye taku oyasin kağa. Oħan. 14:15
3. Iye eciyatanhan on taku oyasin ecel han. Isa. 40:26 na Kol. 1:17
4. Iye taku qe yaš iyuha econ kta okihi. St. Matt. 19:26

## XVI.

"Wakantanka, Ateyapi Iyotan Wašaka kin, małpiya maka iyağna Kağe cin He wicawala."

1. Wakantanka Iye małpiya kin kağa. Isa. 40:26
2. Iye maka kin kağa. Isa. 40:28
3. Iye wicaša wicakağa. Wicoicage 2:7
4. Iye taku oyasin kağa. Oħan. 14:15
5. Iye kağe šni kin takuni yuke šni. Kol. 1:16, 17

## XVII.

"Na Jesus."

1. Wicaša oyasin wałtanipi sa. Ps. 51:5 na St. James 3:2 na Rom. 8:23.
2. Wałtanipi sa kin hena wiconte wasuwicakiyapi. Rom. 6:23

3. Niiciyapi kta okihipi šni. Isa. 43:11 na Hosea 13:9

4. Wakantanka Wanikiya wan wicakiciyuštan. Oħan. 5:31

5. He cağe kin, "Jesus" ee. St. Matt. 1:21

6. Tona Iye wicalapi kin hena oyasin hein wowanikiye wicakiciyukan. St. John 3:16

## XVIII.

"Na Jesus Christ."

1. Waayatapi qon hena slawicakiyapi ececa tka qon. 1 Wicašayatapi 19:16
2. Wošna-kağapi qon hena slawicakiyapi ececa tka qon. Lewi Toope 21:10
3. Wicašayatapi qon hena slawicakiyapi tka qon. 1 Samuel 15:1
4. Jesus Iye Wakantanka Waayata tawa qon Hee. Woope Itakigna 18:15
5. Jesus Iye Wošna-kağa Itancan iyotan wankantuya qon Hee. Heb. 4:14
6. Jesus Taoyate Wicašayatapi kte qon Hee. Ps. 2:6
7. Jesus Iye Christ eya cağeyatapi. (Slayapi kin, he hecel kapi.) Matt. 16:16

## XIX.

"Na, Jesus Christ, Cinhintku hecela."

1. Wakantanka yuke cin wanjila. St. Mark 12:32
2. Tuwe Yamni, Ateyapi kib, na Cinhintku kin, na Woniya Wakan kin. 1 John 5:7 na St. Matt. 28:19
3. Jesus Christ Iye Wakantanka Cinhintku kin Hee. St. Matt. 3:17
4. Wakantanka Cinhintku išnala kin Hee. St. John 1:14.
5. Otokahe wanica qon ehan-tanhan. Heb. 13:8
6. Wakantanka Cinhintku kin. St. John 1:1

## XX.

"Na, Jesus Christ, Cinhintku hecela, Itancan unyanpi kin."

1. Jesus Christ Iye ataya Itancan. Oħan. 10:36
2. Miniawicakaštanpi kin ekta, Iye Itancan unyanpi kta unkiçiconzapi. Oħan. 22:16
3. Iye tokel eye cinhan ecel econqonpi kta iyececa. St. Luke 6:46 na St. John 2:5
4. Tona Iye Itancanyapi šni kin hena wanjini niwicakiye šni. St. Matt. 10:33
5. Tona Itancanyanpi kin hena oyasin niwicaya. Rom. 10:13

## XXI.

"He Woniya Wakan eciyatanhan icağe."

1. Cinhintku kin wicacełpi kağapi, ("wicacełpi icu," Wowicala Hanska, Nicene Creed eciyapi kin el hecel eyapi.) St. John 1:14
2. Woniya Wakan towašake kin eciyatanhan. St. Luke 1:35
3. Hecena Wakantanka Cinhintku un kin icunhan. St. John 1:34



4. Awicakehan Wakantanka  
hca. Isa. 9:6

## XXII

“Witanšna un Mary etanhan tonpi.”

1. Waayatapi ehanna qon el Wanikiya kin witanšna un wan etanhan tonpi kta iwaktawicayapi. Isa. 7:14 na Jeremiah 31:22

2. Ognigle Wakan Gabriel eciyapi qon he witanšna un wan einhintku ton kta eciya. St Luke 1:31

3. Witanšna un qon he Mary eciyapi. St Luke 1:27

4. He Jesus hunku qon ee. St Matt 1:25

## XXIII

“Pontius Pilate kakišya, Canicipaweğa el okatanpi el, ƣe na hapi.”

1. Pontius Pilate Judea makoce el Ataya Itancan un qon icunhan Jesus Christ kakišyapi. St Matt 27:2

2. Canicipaweğa el okatanpi. St Matt 27:35

3. Ƣa. St Matt 27:50

4. Na hapi. St Mark 15:45, 46

5. We tawa kin hecela on wwanikiye opeunikatonpi kin ee. Oħan 4:12 na Kol 1:14 na St Mark 14:24

6. Tona Iye wacinyan unpi kin hena oyasin on. Ephes 2:8 na Oħan 16:31

## XXIV

“Kuya hales ekta i.”

1. Owihanke ekta wicayasupi yukin kta. Heb 9:27

2. Jesus Christ ake hi kin hehantu kta. St Matt 25:31, 32, 33

3. Ƣapi kin, hena naġipi kin tancan copila he ape yankapi. Wayutanin 20:13

4. Ounye, nainš oyanke, kin Wowapi Wakan kin el Hales, nainš Paradise, nainš Hell eciyapi, na Jesus Christ ƣa na kini qon iyokogna naġi kin hel onunyan. Oħan. 2:31 na St Luke 23:43

5. Wowapi Wakan kin el Gehenna, nainš Wakanšica ti, nainš Hell tuktel kakišya unpi eya cajeyatapi kin hena ee šni. Ps 16:10 na Oħan 2:27

## XXV

“Iyamni can wicaƣe cin etanhan ake kini.”

1. Ehanna waayatapi qon el Christ wiconƣe etanhan kini kta iwaktawicayapi. Ps 16:10 na Oħan 2:27, 31

2. Jesus Christ Iye iyatayela nakun hecel iwaktawicaya. St Matt 16:21

3. Ƣa iyohakab anpetu iya-mni kin el kini, econ kta keye ƣon he ognā. St Luke 24:6

4. Iye awicakeya Wakantanka islolyapi kta ca he on etanhan. Rom 1:4

5. Woowotanla unkiciyuštan kin he on etanhan. Rom 4:25

6. Woaħtani eqeš ekta itoheya unƣapi kta, na owotanla oħan-yanpi kin ekta ake unkinipi kta ca iyounpaštakapi kta ca he on etanhan. Rom 6:4, 11

7. Tona Iye wicala unpi kin hena oyasin wiyuškinyan kinipi kta ca on awicakeya islolyapi kta ca he on etanhan. 1 Thes 4:14.

## WOTANIN IKCEKA

Wakiya Wicaša Omniciye unma wankantuya kin el Indian Appropriation Bill apikiyapi na woanapta wan el akaġapi on ake Lakota oyate tamazaska, nainš aicaġe cin, on sectarian wayawawicakiyapi tukte owe etanhan keš wanjini owicakiyapi okihihi kte šni.

Appropriation Bill lecala kin el Tunkanšilayapi kin woiyowin-kiye qupi on tokata Ikceoyate tukte wanji keša el wicaša iyalatayla tamazaska tanyan awanglakapi kta okihihi iwanwicakiciyake cinhan ecel wicakicicaġa okihihi kta. Na heconpi kta ca on Bill wan Congress el woyuštan kaġapi kta kuwapi.

Ikcewicaša oyate oyasin wana wicaša iyohila makoce oiyute wicaqu ayakin he iyecel nakun oyate tamazaska wicaša iyalatayela wicakipamnipi kinhan Tunkanšilayapi kin iyokipi kta keya. Lakota Tunkanšilayapi kin (Commissioner) he na Wapaha Hota Tonškaku Omniciye (Indian Rights Asso.) inš eya he hecetulakapi keya oglakapi. Qeyaš wancag ašlayela wicaqupi kta kapi šni: hecena wicakicignaka hin kta tka hehanyela oyate ataya kawitaya tawa yawapi kte šni.

Hehehe! Ake wetu yunkan wicaša oyasin tiyata blihelya wowaši econpi on oiġihiya ayapi kta iyehantu, tka akšaka ake wicaša tancan sutapi kin ota zitkala iye-cel kinyan iyayapi kta iteka, wapazopi el taku oštešteka kaħya na wištece šni oyate tokecata ikpazo omanipi kta ca he on.

Rosebud Agency ekta, Šicanġu oyate kin, makoce onšpa wiyopekiyapi on wokajuju wicaqupi kta tka tona waniyetu conapila on nahanħein wakanheja wicayawapi kin hena wicaqupi kte šni keyapi he ota iyokipipi šni on wicaša topa Tunkanšilayapi kin ekta ayapi, na Rev. A. B. Clark iewicakiciska kta ca on ob iyaya.

Šicanġu makoce onšpa wiyopekiyapi kin on wicaša iyohila mazaska wikcemna nonpa sanpa zaptan icupi kta iwaktawicayapi.

Washington otonwahe ekta, March 4th ehanl, Theodore Roosevelt waniyetu topa Tunkanšilayapi kta ca on iyotangkiyapi.

United States el blo lila ota icaliyapi yeša nakun makoce tokeca etan heca ota opetonpi. Hekta wi akenonpa icunhan iyu-

tapi (bushel) woyawa tanka šaglo-ğan hecel tokantanhan opetonpi.

Texas makowašpe kin lila tanka na el ptebleška ota icaliwicayapi. Waniyetu iyohi makowašpe kin hecela etanhan ptebleška mazaska woyawa tanka wikcemna zaptan wahecetu kipiya wiyopekiyapi.

Tipperary County, Ireland, ekta wicaša wikcemna nonpa waniyetu opawinġe wanji sanm iyayapi nahanħein ni unpi.

United States el maġa wikican-yanpi kaġapi kin okise wahecetu Russia makoce, miniwanca koakatanhan, wiyopekiyapi.

Ireland ekta oyate unpi kin kul yapi. Hekta waniyetu wikcemna woyawa tanka šagloğan henakecapi yunkan lehanl woyawa tanka topa sanm woyawa tanka okise heceġlalapi.

Hekta Oglala wicayawapi qon eciyatanhan iwanyakapi yunkan ataya Lakotapi kin inš iwaštela conala ayapi na icunhan Ieska-cinea kin inš iwaštela ota ayapi iyeyapi. Ataya Lakota kin inš hokšicala tanyan awanwicaglakapi šni kin on hececa pejuta wicaša iyukcan na beya.

Blokehan United States el tapan icaliyapi qon koka woyawa tanka wikcemna topa sanm woyawa tanka šagloğan henakeca wahecetu. Hena oyasin oyate wicakipamuihi yunkanš wicaša, na winyan, na wakanheja koya iyohila koka kicunskahan wicaqupi kta kipi tka.

Wanaħca onjinjintka eciyapi kin he maka kin owancaya makoce oyasin el ikce icaġe, Australia makoce hel ecela icaġe šni.

Peru makoce ekta ikceoyate unpi kin tokeli oiyokpaza, nainš conšoka ġica egna unpi yeša wicaša tokeca wan ikiyela unpi kinhan wanyakapi kta okihihi šni yeša omnapı eciyatanhan wašicun, nainš hasapa, nainš iye tacyote kin tukte wanji etanhan kin islolyapi okihihi.

Alaska makoce ekta Eskimo oyate unpi kin inš eya Wowapi Wakan iapi tawapi kin el ieska kaġapi yuhapi. Toka kaħ ayapi ehantanhan waniyetu opawinġe wanji sanm wikcemna zaptan yunkan lecala yuštanpi.

Philippine wita ekta Negritos oyate unpi kin togye kiciyuzapi. Kiciyuzapi kta kinhan wica na winyan kin can aliwicayapi. Can nonpa icikiyela han kaħnigapi yunkan wica kin inš wanji ali na winyan kin inš unma ali na hehanl tiyošpaye kin ataya ekta ahimniciyapi yunkan wicaša tan-

ka kin can nupin inkpa icikiyela kawinš aupi na kiciyuzapi kte cin pa iciwotowicayapi kin hehan ayuštanpi na wana woope ognakiciyuzapi keyapi. Icunhan nakun wotapi tanka kaġapi na lila wiyuškinyā wacipi.

Crow Creek etanhan.

Anpao kin:

Koda Wawokiya Koška Omniciye etanhan dena oyagunnišipi. Ecin hekta 1902 qon John Okajaya Wotanin wašte ai qa qa etanhan Koška omniciye wan icaga, Wawokiya eya cajepi. Ho wanna sanpa icagapi qa oiyokipiya mnicayapi ecee. Ho unkan hekta Jan. 7th 1905 oitancan pikiyapi qa hena daotanin kta cinpi. Ho oitancanpi kin dena eepi: Felix Walker, Itancan; Paul Yellow Dog, Itancan okihe; George Fire Cloud, Mazaska Awanyaka; Joseph Lodge qa George Add Face, Wayazanka awanyakapi; George W. Keeble, Wowapi kaga. Opapi kin wicacaje akešakpe.

Koška omniciye oyanke eced mitakodapi kin tona Anpao kodayayapi kin, ito omaka kin de aiġibdezapi qa wicaša wašte kin piya ġein awacin piye. Wowapi wakan kin ed decen eye do; “Kodakiciyapi šice cin he wicohian wašte yusica ecee.” Anpao kodayayapi napeciyuzapi.

Koška Omniciye W. K.

G. M. Keeble.

Manderson, S. D.

My Dear Friend:

Ho eya ito lehanl taku wanji mitawacin on cajemdate kta ca he laotanin kta on ciġu. Ho eya kolapi lehanl Anpao kin el lecel mitawacin on aepin kta awacanmi ye lo. Ho eya lel Wounded Knee opaya owacekiye St. Andrew Station el ikiyela owaunyan ye lo, na hetanhan taku ota ableze na el ohinniyan awiblukcan waun we lo. Heci-yatanhan on le taku epin kin lena iyuškinyan na yuouibhanyan cajemdate kin he on hepe lo. Na hehanl owayawa eciyatanhan on taku wanji owaglakın kta awacanmi ye lo kola. Eya hekta 1898 hehan Pine Ridge Oglala Boarding School el waniyetu wanji sam okise waun, na hehan ake Black Hills heciya Owayawa nom wašte yuštanpi ške nawahon na ake heciya ai na waniyetu nom waun na hehanyan wablawa šni.

Hehanl ake taku wanji miyeci-laotanin kta. Lecala hekta Dec. 15 he hehanl ina wanji ƣa. Hetanhan lecel ake wiblukcan. Tokatakiya tohanyan unnipi kta he on hecel iyukcan waun, na hehanl akes tohanl Jesus makata ġi na oyate kinhan yušinewicaya keyapi nawahon, kin heon etanhan akeš lecanmi. Tokata ake hececa kta he ca oteħikin kte lo ecanmi waun, na heon etanhan ohinniyan hokšila wašte eciya



waun we lo. Mitakuyepi hecel  
epa wacin nahonciyapi ye lo.  
Napeciyuzape lo. Nitakuyepi  
wan miye ye lo.

Johnny Redshirt.

Santee, Neb.

Anpao kin:

Koda ito taku wanji unye-  
eidaotaninpi uncinpi do. Wiko-  
ska wan waniyetu wanji ikiyedan  
wayazanka, unkan hehan iyotan  
wacekiye kin nina kiksuya wan-  
ke. Unkan wikoška kin wanna  
te kta wanka unkan hunkake de-  
cen wahokonwicakiye. Temaya-  
hindapi hecinhan wocekiye ohna  
imdamde kin he ohna yahidupi  
kinhan tokata makoce wan wato  
iyecen toya wanka kin hen man-  
ke kte qa ahitonwan manke kte  
ye, qa tohan yaupi kinhan itko-  
cicipapi kte ye, Mama qa Ate.  
Eya wanna maŕe kte kin he ko-  
wakipe šni ye, qa wocekiye qa  
dowanpi nakun wašewadake ye,  
qa ohni dowanpi wacin ye, wa-  
libayedan manke qa maŕe kta wa-  
cin ye. Ecin imdamde kta wacin  
ye qa hecen manke.

Wikoška kin caje kin dee Su-  
san Smith. Ho heon wikoška qa  
koška tona wocekiye oyapa kin  
de abdeza po, qa niyate qa nihun  
ohowicayakida po. Tokata de  
wicohan ayakipapi kte do, qa he-  
on etanhan St. Matt. 5:1 en wi-  
coiye tona owapi kin hena awa-  
cin po; qa nihunkakepi kin wa-  
hokonnicciyapi anawicagoptan po,  
hecece cinhan tanyan yapi kte,  
cantewašeya iyuškinyan wihaha-  
ya yaunpi kta, qa taku šica qa  
wocante šica qa woiyotaniye kiye  
qa wokakije en yaipi kte šni.  
Eya wiconŕe ota wanbdake un-  
kan nakaha wikoška wanbdake  
decedan waditaka naceca qa ta-  
ku owasin okahniga. Wikoška  
kin de kunšitku wicohan kin de  
ohna iyaye heon kunšitku owe  
kin okipe kta keye. Taku kin de  
awacanni eca token kapi hwo  
epca ecee, unkan decen awacan-  
mi. Maka akan Wanikiya  
wokiconze wan ahihde qa  
ohna ihduhe qa ohna ihdo-  
ye unšipi. Heon etanhan tona  
wocekiye awacannipi qa wicaya-  
dapi kin hena ecen econkonpi  
wašte, qa unkokiyakapi eceedan  
kte šni tka unkicantepi kin oco-  
wasin on wicaundapi qa Wakan-  
tanka litaunkinipi, anpetu ehake  
kin en pidaunkiciyapi kte do.  
Tona Anpao iyacupi kin owasin  
napeciyuzapi. Nitakodapi wanji  
miye do.

Joseph Samuel.

#### WAKANKICIYUZAPI

Santee Agency, Neb. ekta Feb-  
ruary 4, 1905, he ehan Holy  
Faith Tipi wakan kin okna Mr.  
Chas. H. Hillers qa Miss Rebecca  
H. Lawrence okiciyuze wakan  
econpi. Rev. William Holmes  
kiciyuzapi kin yuwakan. Ki-

ciyuzapi ohakab winyan kin  
atkuku ti kin en koda-  
wicayayapi wicota iyuškinyan  
wotapi. Wica kin de atkuku  
kin Mr. Joseph Hillers, tuwa  
Flandreau, S. D. ekta omaka ota  
Presbyterian obe kin en Hunka-  
yapi un kin hee, qa winyan kin  
he iš atkuku kin Holy Faith Tipi  
wakan en omaka ota Hunkayapi  
un kin hee, hecen napin tiwahe  
wašte etanhan hinapapi heon to-  
katakiya wicohan wašte qa cinpi-  
ca kin oknayan wacinwicunyanpi  
kta iteka.

W. H.

Rosebud etanhan.

Editor of Anpao;—

Kola:

Ito lehanl woyakapi  
wanji wowinihan ca oblakin kta  
lo. Hekta Jan. 9th qonhan Ko-  
ška wan Joseph Natan Tokahe  
eciyaŕi Owakpamni el hi, Rey. A.  
B. Clark el hi na cinca qeya wi-  
catonpi keya. Wicincala yamni  
na hokšila wan hecel tawicu kin  
wicayuha keya. Mr. Clark kici  
ekta wai, nom ŕapi ehanl unkiŕi.  
Nom ni lpayapi. Mr. Clark no-  
pin Miniawicakaštan. Tokeya  
ŕapi kin he wicincala na hokšila.  
Winyan kin he Annie na wica  
kin iš David caštonpi. Miniawi-  
cakaštanpi kin he wanji Amelia  
na unma kin iš Eve eya cašwica-  
tonpi. Lena Jan. 8th ehanl wi-  
catonpi; wanji Jan. 8th lityetu  
ehanl ŕe, na nom iš Jan. 9th  
ehanl, na ehake kin inš tohanl ŕe  
cin wawimunge šni. Jan. 10th  
ehanl James Clairmont kici wai  
na topapi kin iyuha wicaunkapi.  
Wakanheja lila wašteštepi eša  
tehan nipi šni. Tuktekte yamni  
kaska wicatonpi naunhonpi eša  
tuweni topa kaska wicatonpi slol-  
unyanpi šni. Nitakola.

Samuel Bordeaux.

Robertson Memorial Church,  
St. Luke's Station,  
Veblin, S. D.

Anpao:

Dehan takuku omdake kta  
e iyecetu yada echantanhanš dao-  
tanin kta wacin. Eya akamtu  
kin ekta hena wonahon lica dapi  
kte šni ešta, unkiyepi St. Luke's  
Station imahen unketanhanpi kin  
nina wiyuškinyan unyakonpi kin  
heon ohni caje unhdatapi kte lica.  
Wana Tipi wakan unhapi qa  
Christmas iyehan owasin zaniyan  
unbihunipi qa tipi kin he ima-  
hen Jesus tonpi on wokiksuye  
kin walibaya iyuškinyan qa yuo-  
nihanyan unhdustanpi kin heon  
Wakantanka wopida unkicupi, qa  
ecan nakun wicašta ektakiya wo-  
pida unkeyapi kta wanjikji tan-  
kinkinyan unkiciyankakapi kin  
hena unhdutaninpi kta iyececa  
undapi. Wana waniyetu ota Tipi  
wakan uncinpi kin he unkaupi  
tuka okini wacinyanpi tanka lica  
unhapi šni naceca, naka ocib  
okodakiciye kin nakun askan aye  
sececa, unkan ihnuhanna tuwe  
wan unkiyepi en hi qa unpanini-

pi, unyucancanpi qa ecen unhan-  
keta unyuhicapi qa he ahnagya  
Tipi wakan uncinpi kin en \$3.00  
on onkiyapi. Hunhunhe! yu-  
šinye unyanpi seca. Daniel J.  
Robertson hee ca decen ecen qa  
he eciyatanhan oiye kin ecen qa  
šni tuka ohan kin nakun on Wa-  
kantanka toyatan kin yatanin.  
Ho wana Tipi wakan ohna wace-  
unkiŕi qa cantewašeya lica  
unhiyupi qon hehan akeš woawa-  
cin wan unkiyepi en hi.

Christ maka akan wicašta ica-  
gapi owasin nipi kta cin qa heon  
deiyehan onšiciya unkiyoŕeyapi  
tonpi kin on wokiksuye econpi  
kin he unkiš eya onupapi kta qa  
unkiyeš iyotan he econqonpi kta  
iyececa unkecinpi qa heon apiun-  
kiŕiyapi qa Christmas Eve he  
iyehan wana owasin hduwiyeya  
unhdustanpi. Halatonwan ko-  
dawicunyanpi eciyatanhan iš na-  
kun liante can wan ee qa nakun  
liante can adetka wazi koka wan  
tanka ejuna onkiyapi on unku-  
kiyapi qa hena on timahetu ko-  
ška okodakiciye wicunyahapi kin  
wicanlpi kagapi, icipawega qa  
watešdake kagapi ko on nina yu-  
iyokipipi. Ehaš wiunyuškinpi  
kin on iha unyakonpi kin nakun  
ecan ištamnihanpi unkaupi, qa  
wicalica wanji iyotan ceya woh-  
daka. Dena decetu ecan akeš  
wayaotanin mašipi. Mrs. Eliza-  
beth Robertson Tipi wakan ohna  
Hdaŕda he kte cin he on \$50.00  
un, iye cinca ehake wanjina kici  
ni qa nina telinda, unkan wowa-  
cinye ohnayan Wakantanka ehda-  
ku he on wokiksuye econ onki-  
yapi e yaotaninmašipi. Hun-  
hunhe! Hunhunhe! hecena un-  
keyapi kta unkokihipi seca, qa  
dena maka akan wowitan on  
econpi šni sdonunyanpi tuka Je-  
sus en iŕicupi qa taku owasin en  
wacantkiyapi hecena iyotan ce  
St. Paul eye eiŕon hena kiksuya-  
pi, qa wiconi ptecena kin den  
ehake anpetu tonana ikicihanpi  
kin ecan token okodakiciye wa-  
kan iyopte qa icage kte cin en  
wawokiyapi kte cin hena woceki-  
ye yukeya Wakantanka wowiyu-  
kecan kidapi qa econpi. Tokata  
wiconi hentu qa nakun wiconi  
ptecena kin den wowiyun yuhapi  
nin unkecinpi. Dena ecan Bish-  
op wašteunkidapi kin qa Wošna  
kaga unkitawapi teunlidapi kin  
wicunkiksuyapi qa wopida wi-  
cunqupi.

St. Luke oyanke den Koška  
okodakiciye wicohan tawa hena  
oyagpica lica, tka tokešta iye  
hena ohdakapi kta epca, qa heon  
den owawa kte šni. Eya wana  
iapi ota epe seca qa okini onikan  
kte šni tuka ake tokata St. Luke  
oyanke onayahon kta epca. Wa-  
kantanka wacinyanpi en qa Christ  
taokodakiciye en sanpa qa sanpa  
ical unakayapi kta e iye taniya  
Wakan unqupi qa onkiyapi kta  
e koda owasin nitawocekiyepi kin  
unnicidapi.

T. A. Robertson,  
Warden.

Ironwood Creek etanhan.

Anpao kin:

Lehanl le wicohan kin un-  
yecilaotaninpi uncinpe tiblo. On-  
šiyahcin omniciye econqonpe, na  
el lena oitancanpi eepe: Jennie  
Wanbli kokipa, Itancan; Lizzie  
Clairmont, Itancan okihe; Mary  
Railroad, Wowapi kaga; Nellie  
Tokakte win, Mazaska awanyaka;  
Nellie Tašunke wankantuya, Wa-  
mnaye; Marggie Wanbli kokipa-

pi, Wokagege wiyopeye; Jessie  
—, Wokagege awanyake; Nel-  
lie Hingla, Tiyoŕa awanyake.  
Winyan omniciye cajepi kin le-  
nakecapi 301. Ho lehan taku  
wan winyan omniciye kin wanji  
unkakipapi he lee ye. Jannie  
Natan tokahe lecala cinca ton  
yunkan wakanheja tom wicaton,  
yamni winyanpi wanji wica. Ho  
woakipa kin le wašte na ake  
cante unšicapi. Ho iyuha ŕapi  
Tipi wakan el awicaupi. Tona  
winyan omniciye el yaunpi kin,  
Cunwe, nape unniyuza pe.

Mary Railroad

miye ye.

Low. Cut Meat, Rosebud, S. D.  
St. Mark's Chapel etanhan

Anpao kin:

Mitakola tohanni takuni  
yaotanin ciši šni, tka lehanl taku  
wanji miyecilaotanin wacin ye lo.  
Ho hekta waniyetu wikcemna  
nonpa qon hehan wicohan wakan  
kin le slolunyanpi šni. Yunkan  
wicincala wanji he wanyagunki-  
yape lo. Ho yunkan lecala ŕe lo.  
Ho he tokel wowicala yuha kin  
he blaotanin kte lo. Wicincala  
kin he waniyetu nonpa ehanl  
Baptisma wakan icu. Hehanl  
Bishop Wicayasutapi ecakicon  
we lo. Ho hetanhan tabenakiya  
tohanyan wacinksape cin tiyo-  
špaye kin lel tokel, okihi Taku  
wakan eciyatanhan wowaši ecaš-  
con we lo. Ho wicohan kin le  
wanunyakapi kin he wikoškalaka  
kin he wanyagunkiyape lo. Ho  
wikoškalaka kin he Taku wakan  
eciyanhan wicohan tankinkin-  
yan econ au ece. Ho yunkan le-  
cala iyotan wanji on kiksuyepica.  
Woyazan telika wanji yuha eša  
Taku wakan oiye wanji kiksuye.  
Jesus wakanheja wašewicalaka  
keya. Ho wikoškalaka kin tan-  
can wašake šni, oniya hunke šni  
eša wicoiye kin he kiksuya, ho na  
Christmas Anpetu he oštan liante  
egle na wakanheja woinapiškanye  
nainš tankapi koya tokel iyuškin-  
pi kta hecel wotkeya. Ho hecel  
wawicaupi na igluštan el wotapi  
wan tanka kage lo. Ho mitako-  
lapi wowicala tawa kin lecel oi-  
hankeya wanyakapi. Ho na ake  
wiconi canku kin ogna ake toka-  
heya onyan unkiyayape lo, Jan.  
8th 1905 hanhepi 12 o'clock  
ehanl ŕe. Ho caje kin lecet-  
u, Edith Otter man, Wanbliupi win.  
Ho mitakolapi he blaotanin kta  
wacin ye lo. Tona Anpao wanla-  
kapi kin wikoškalaka kin he ye-  
ksuyapi nin ecanmi. Ho henala  
epin kta wacin. Oyasın iyuškin-  
yan nape ciyuzape lo. Nitakola-  
pi wanji miye.

James Broken Leg.

Fort Totten, N. D. etanhan  
Anpao :

De miyecidaotanin kte.  
Jan. 5th, 1905, Kangi paha yatke  
šni okodakiciye wicohan apikiya-  
pi qa dena wiakenom ohna litan-  
pi kte wicayustanpi. Itancan,  
Joseph Tawacinhehomni; Itan-  
can okihe, Gideon Smith; Itan-  
can okihe inonpa, James Šunka-  
makomani; Wowapi kaga, Anna  
Sweet Corn; Mazaska awanyaka,  
Mary Waziwašte win. Commit-  
tee nonpapi, Eugene Brown qa  
Peter Bear; Ohnihde, Anthony  
Longer. Qa nakun anpetu kin  
he ed James Šunkamakomani to-  
hanyan ni hehanyan ope kta iŕi-  
conze.

Anna Sweet Corn